

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 36 (1989)  
**Heft:** 11-12

**Rubrik:** Voix Suisse romande

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Dans nos communes: La protection civile de la ville d'Onex

# «La protection civile pour tous, tous pour la protection civile»

Cette maxime idéale, est malheureusement une ligne de conduite difficile à mettre en pratique dans une époque aussi individualiste que la nôtre.

En effet, si le premier précepte semble aller de soi – à la limite être un dû – le deuxième exige de chacun une prise de conscience sur les réalités de ce monde (catastrophes, conflits) et par là, le devoir de s'engager à soutenir la protection civile sur les tâches qui incombent à la commune dans ce domaine.

A ce titre, l'exercice «ALERTONEX 88» qui s'est déroulé en octobre dernier en est un exemple.

## Nos effectifs

Au 31 décembre 88: 680 personnes incorporées et instruites font partie de notre organisme local. Tout cet effectif se répartit de la manière suivante:

en cas de situation grave soit, les personnes incorporées et non formées, les jeunes de 16 à 20 ans, les personnes de 60 à 65 ans ainsi que les étrangers.

A l'effet de former les états-major communaux à la conduite et à l'engagement de ceux-ci, l'office fédéral de la protection civile a mis sur pied un cours au centre fédéral d'instruction de Schwartzenburg. Notre état-major y a participé du 16 au 21 mai 1988. Le programme de cours a été d'un grand intérêt, en particulier l'exercice fictif de deux jours et demi où chaque participant a dû faire preuve de perspicacité pour arriver à maîtriser des événements dommageables.

Neuf rapports ont été organisés par le service cantonal de la protection civile à l'intention des chefs locaux et des adjoints. Ces rapports sont nécessaires

commune ont suivi un cours de perfectionnement de 2 jours au centre d'instruction de Bernex.

18 personnes ont en outre suivi un cours de formation de cadres de 5 jours. Lors des deux cours de partie générale organisés par le service cantonal, 94 personnes ont été incorporées dans les différents services de l'OPL, selon les besoins et affinités.

Quatre exercices d'une semaine ont été nécessaires pour prendre en charge le personnel qui devait effectuer ses obligations cette année.

Pour préparer les exercices (programme, planification, etc.) les membres de l'état-major se sont réunis à 5 reprises, dont une journée (19 janvier) comme cours préparatoire pour établir les programmes de travail 1988/1989.

Quelques nouveautés en 1988, à savoir entrée en cours sous la forme d'une mise sur pied selon le code 999. Dans ce cas, tout le personnel qui entre en cours est immédiatement équipé et reçoit une instruction d'urgence dans les domaines sanitaire et AC. Par ailleurs les formations PLCF et sanitaires ont passé la nuit dans les constructions après avoir participé à un exercice de nuit. Cette décision a été motivée dans le but de mieux faire connaître l'utilisation de nos constructions. Deux jours de cours de cadres sont indispensables pour revoir les différentes matières d'instruction et surtout, préparer les leçons et les travaux de 3 jours d'exercices.

Pour la deuxième année consécutive, le service de ravitaillement a assuré la subsistance du personnel participant

	Effectif réglementaire	Effectif réel
Direction locale	64	86
Directions subordonnées	484	146
Formations de pionniers et lutte contre le feu	292	251
Formations du service sanitaire	76	77
Sections exploitation des installations	57	67
Organisme d'abris	345	29
Service d'assistance	44	24
Total	1362	680

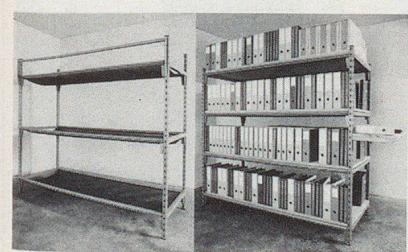
L'effectif réel est composé des membres qui ont suivi les cinq jours de formation au centre d'instruction de Bernex et qui participent aux exercices dans la commune.

L'effectif réglementaire comprend les personnes qui seraient mises sur pied

pour maintenir les connaissances en matière d'instruction et acquérir toutes les nouvelles directives utiles à assurer le développement de la protection civile communale.

Tous les cadres de l'OPL qui ne participent pas à un exercice au sein de la

## Innen: Drei multifunktionale Liegen/Regale.



Für den Einsatz als Liegestelle, Regal, Hürde usw.

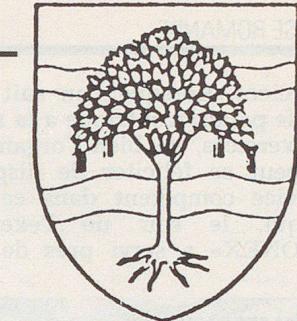
### ACO Zivilschutzmöbiliar.

### Topqualität zu vernünftigem Preis.



ACO-Zivilschutzmaterial  
Allenspach & Co. AG  
Untere Dünnernstrasse 33  
4612 Wangen bei Olten  
Telefon 062 32 58 85-88  
Telefax 062 32 16 52

Verlangen Sie die Adresse Ihrer Regionalvertretung!



1988

1989

1990

1991

1992

1993

1994

1995

1996

1997

1998

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

2007

2008

2009

2010

2011

2012

2013

2014

2015

2016

2017

2018

2019

2020

2021

2022

2023

2024

2025

2026

2027

2028

2029

2030

2031

2032

2033

2034

2035

2036

2037

2038

2039

2040

2041

2042

2043

2044

2045

2046

2047

2048

2049

2050

2051

2052

2053

2054

2055

2056

2057

2058

2059

2060

2061

2062

2063

2064

2065

2066

2067

2068

2069

2070

2071

2072

2073

2074

2075

2076

2077

2078

2079

2080

2081

2082

2083

2084

2085

2086

2087

2088

2089

2090

2091

2092

2093

2094

2095

2096

2097

2098

2099

2100

2101

2102

2103

2104

2105

2106

2107

2108

2109

2110

2111

2112

2113

2114

2115

2116

2117

2118

2119

2120

2121

2122

2123

2124

2125

2126

2127

2128

2129

2130

2131

2132

2133

2134

2135

2136

2137

2138

2139

2140

2141

2142

2143

2144

2145

2146

2147

2148

2149

2150

2151

2152

2153

2154

2155

2156

2157

2158

2159

2160

2161

2162

2163

2164

2165

2166

2167

2168

2169

2170

2171

2172

2173

2174

2175

2176

2177

2178

2179

2180

2181

2182

2183

2184

2185

2186

2187

2188

2189

2190

2191

2192

2193

2194

2195

2196

2197

2198

2199

2200

2201

2202



# Comptoir de Bulle: Le stand de la PCi

MM. Le Comptoir de Gruyère a ouvert ses portes le 27 octobre 1989 à Bulle. Dans un cadre magnifique, très bien situé, nous avons découvert le stand de l'Office communal de la PCi de la ville de Bulle, qui présentait les plans d'attribution établis pour ses habitants.

Mr. J.-B. Tissot, un chef local très dynamique, avait choisi trois thèmes pour sa campagne d'information:

- le plan d'attribution des places protégées
  - la protection de la population
  - l'engagement des femmes dans la PCi
- Sur une surface admirablement aménagée, on trouvait, affiché en couleur, le tableau des îlots. Pour une population de 9027 habitants, Bulle compte 29 îlots munis chacun de leur propre plan, mis à disposition du visiteur. Après avoir indiqué son domicile, tout intéressé, aidé par les responsables du stand, pouvait ainsi découvrir sa place protégée et ventilée. La Ville de Bulle compte 10 221 places de ce genre conformes aux normes prescrites. De plus il existe encore 500 à 600 places de fortune.

En cas de guerre, les problèmes d'organisation pour se rendre aux abris, lesquels se trouvent tous dans des bâtiments privés, sont donc résolus. En cas de catastrophe, étant donné la grande étendue de la superficie de Bulle, il serait opportun de disposer de deux abris de 600 à 800 places au centre-ville. Ces abris pourraient être combinés avec la construction de garages ou de places de parcs souterrains et répondraient mieux aux besoins réels en cas de mise à l'abri immédiate. Cela permettrait de réduire le temps de déplacement. Mr. Von Allmen se montre très soucieux du problème. Heureusement les démarches vont bon train. Ainsi l'organisme local de Bulle pourra acquérir un deuxième poste d'attente combiné avec un PS. En plus de toutes les places d'abris ventilées et protégées, on trouve également un poste de commandement du type I, un poste sanitaire (32 lits) et

un PSS dont la construction est en cours de planification sous le Collège du Sud.

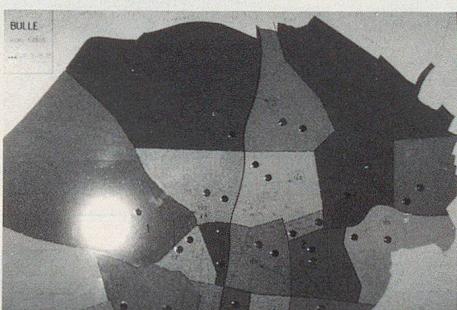
Comme vous pouvez le constater, il s'agit d'un organisme en pleine effervescence. Actuellement le chef local est à la tête d'un effectif de 398 personnes incorporées et instruites qui sont réparties dans l'Etat-major comptant 77 personnes, et deux détachements de 146 personnes chacun. Il dispose en outre de 46 véhicules requisitionnables en cas de besoin.

Le manque de personnel est très fortement ressenti au sein de l'organisme local. C'est la raison pour laquelle le chef est très favorable à l'engagement des femmes.

Après toutes ces explications, revenons à notre stand PCi de Bulle!

Un vieux banc d'école invitait chaque enfant à s'arrêter un moment pour dessiner selon son imagination un soleil. Sur le thème «et la vie continue dans l'abri», petit à petit le stand a été décoré d'innombrables dessins d'enfants qui participaient au concours du plus beau soleil.

Nos vives félicitations et remerciements vont à Mr. J.-B. Tissot, chef local de Bulle et à son Etat Major pour leur excellente organisation et leur campagne d'information qui a sans doute comblé certaines lacunes que connaissait la population bulloise en matière de protection civile. Bravo pour cette parfaite réussite! □



Affiché en couleur, le tableau des îlots.



Un soleil selon son imagination.



Dessins d'enfants.



Le vieux banc d'école invitait chaque enfant à s'arrêter un moment pour dessiner.



Le Comptoir de Gruyère.